

Contenu : (1) Bénédiction de la parole, (2) Processus de la mort selon la tradition de Kālacakra, (3) Yoga du sommeil et (4) Bénédiction de l'offrande interne.

1. Bénédiction de la parole

Pendant que vous vous visualisez clairement en tant que Kālacakra, sur votre langue une lettre [blanche] *a* se transforme en un disque lunaire, au centre duquel apparaît la syllabe blanche *om*. Autour du *om*, commençant devant et disposé dans le sens des aiguilles d'une montre, se trouve un cercle de voyelles sanskrites, de couleur blanche (*om a ā, etc.*).

Autour et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, se trouve un cercle de consonnes sanskrites de couleur rouge (*ka kha ga gha nga, etc.*). Autour et arrangé dans le sens des aiguilles d'une montre, se trouve le dharani de l'essence de l'origine interdépendante, de couleur bleue. Toutes ces lettres sont lumineuses et rayonnantes.

À partir des trois guirlandes du mantra et de la syllabe *om*, des lumières sont émises dans les dix directions, attirant toutes les bénédictions du corps, de la parole et de l'esprit de tous les bouddhas et bodhisattvas. Les bénédictions arrivent sous la forme d'innombrables voyelles, consonnes et mantras de l'essence de l'origine interdépendante. Elles s'absorbent dans les guirlandes du mantra et dans la syllabe *om*. De même, tout ce qui est le plus parfait de ce monde et au-delà de ce monde est invoqué sous la forme des sept possessions d'un roi et des huit signes de bon augure. Également, toutes les bénédictions de la parole des rishis qui ne mentent jamais et des yogis accomplis sont invoquées sous l'aspect de voyelles, de consonnes et de mantras de l'essence de l'origine interdépendante. Tout cela s'absorbe dans les guirlandes et dans la syllabe *om*, grâce à quoi ceux-ci deviennent de la nature de toutes les puissantes bénédictions combinées.

Récite (chaque répétition d'un mantra se fait d'un seul souffle):

- a. *om āḥ huṃ ho haṃ-kṣaḥ-ma-la-va-ra-ya hūṃ phaḥ* (1x)
- b. *om a ā i ī u ū ṛ ṝ ḷ ḹ e ai o au am aḥ svāhā* (3, 7 or 21 x)
- c. *om ka kha ga gha ṇa / ca cha ja jha ña / ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa / ta tha da dha na / pa pha ba bha ma / ya ra la va / śa ṣa sa ha kṣa svāhā* // (3, 7 or 21 x)
- d. *om ye dharmā hetu-prabhavā
hetuṃ teṣāṃ tathāgato hy avadat,
teṣāṃ ca yo nirodha
evaṃ vādī mahāśramaṇaḥ svāhā* (3, 7 or 21 x)

Puis récite les mantras a–d une seule fois chacun. Ensuite :

Des rayons de lumière sont émis de la syllabe vers les voyelles, les consonnes et le mantra de l'essence de l'origine interdépendante, qui graduellement, de l'extérieur vers l'intérieur, s'absorbent en lumière dans la syllabe *om*. Celle-ci se fond en lumière et s'absorbe dans le disque lunaire. Celui-ci se fond en lumière et se transforme en la syllabe blanche *a*. Celle-ci se fond en lumière, en l'aspect d'un nectar rouge et blanc. Celui-ci s'absorbe en ta langue en ta parole, accordant la bénédiction du pouvoir parfait de la parole.

*

*

*

Traduction du dharani:

Ainsi proclame le grand ascète :

« De ces phénomènes qui proviennent de causes,
les causes ont été enseignées par le Tathagata
Et leur cessation aussi. »

2. Le processus de la mort selon la tradition de Kālacakra

(L'accumulation des mérites (2.1.1)

[...]

Le champ de mérite se dissout en moi.)

L'accumulation de la sagesse exaltée (2.1.2)

Il n'y a pas de phénomènes, donc il n'y a pas de méditation ;
la méditation n'est pas la méditation;
similairement, les phénomènes ne deviennent pas réels;
la méditation n'est pas perçue.

Les causes, les résultats, la nature et les actions de tous les phénomènes sont vides d'existence inhérente.

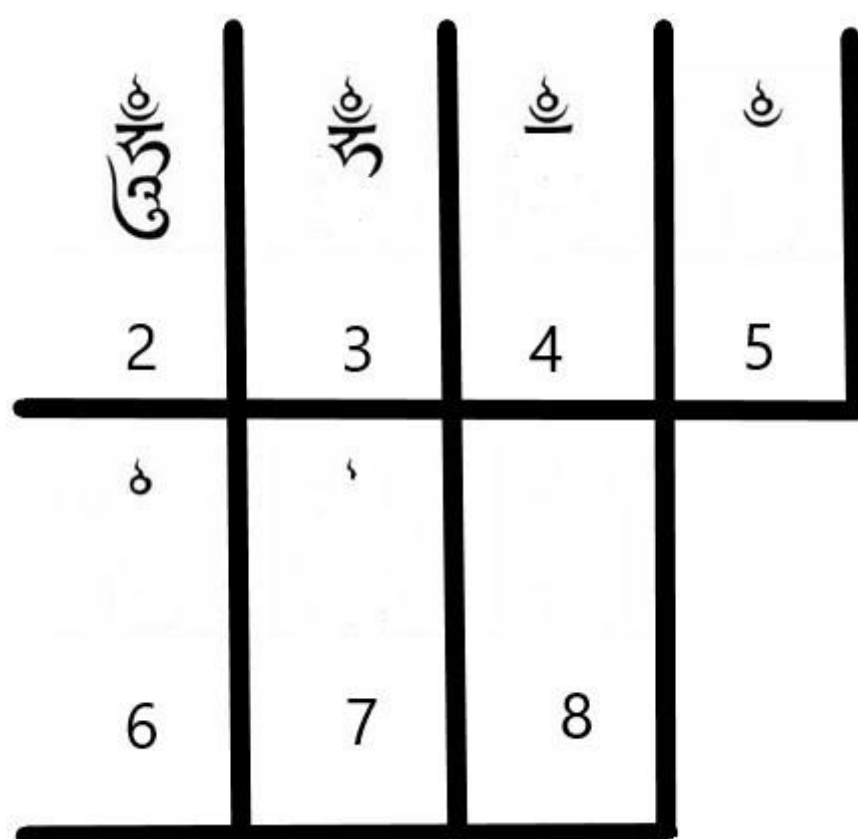
L'élément eau de mon corps affaiblit le feu.
Séparée du feu, la terre s'effondre dans l'eau.
L'eau est asséchée par le vent.
Le vent s'absorbe dans la conscience.
La conscience se dissout dans l'espace.

C'est ainsi qu'est pacifiée toute fabrication mentale d'apparence duelle des êtres et de leurs mondes, faits de particules subtiles. La sagesse exaltée subjective, et la vacuité objective deviennent inséparables et ont la nature des quatre portes de la libération complète.

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāvātmako `ham
oṃ animitta jñāna vajra svabhāvātmako `ham
oṃ apraṇihita jñāna vajra svabhāvātmako `ham
oṃ anabhisaṃskāra jñāna vajra svabhāvātmako `ham



1



3. Yoga du sommeil

Joins les paumes des mains, les doigts joints. Seuls les pouces font un angle droit avec les autres doigts. En prononçant chaque mantra, touche l'endroit correspondant avec les bouts des pouces. S'il est difficile de toucher un endroit, il suffit de faire un geste dans sa direction.

En touchant ton cœur, dis:

oṃ hr̥ḷṃ hr̥dayāya namaḥ.

En touchant le haut du front, dis:

oṃ hrūṃ sirāse svāhā.

En touchant le sommet du crâne, dis:

oṃ hr̥ḷṃ śikhāya vaṣaṭ.

En touchant les quatre membres, dis:

oṃ hr̥ḷṃ kavacāya hūṃ.

Les lettres couvrent tes bras et jambes complètement, comme une armure.

En touchant tes yeux, dis:

oṃ hr̥āṃ netrāya vaṣaṭ

Dis le mantra suivant soit 4x, en claquant le pouce et l'index de ta main gauche vers les quatre directions cardinales, en allant dans le sens des aiguilles d'une montre et en commençant devant; ou bien dis le mantra dix fois, en claquant dans les dix directions. Pour claquer les doigts en arrière, claques-les par-dessus ton épaule gauche. En claquant, il faut produire du son.

oṃ hr̥āḥ astrāya phaṭ (4x or 10 x)

Visualise que le mantra va dans ces (4 ou dix) directions, et que les syllabes se transforment en une tente vajra. Dis:

"Je suis protégé de tous les côtés par une armure."

*

*

Alors, avec l'orgueil divin d'être de la nature des "Six Branches Vajra" (= les 6 familles), dis:

om̐ sarva tathāgata hr̥daya sirā śikhā kavaca netrā astra vajra ṣaṭka svabhāvātmako
`ham

*

*

Maintenant visualise les lettres du Sceau du Corps, longues au lieu de courtes, en les différents endroits. Ces syllabes seront la cause du nouveau corps de Kālacakra du lendemain. Récite et visualise :

"A mon front, sur une lune, ū̄.

A mon cœur, sur rāhu, ī̄.

A ma couronne, sur une goutte, ā̄.

A mon nombril, sur kālāgni, ṝ.

A ma gorge, sur un soleil, ṝ.

A mon endroit secret, dans la roue de la sagesse exaltée, āḥ̄."

Avec méthode et sagesse, entraîne-toi à rester dans la claire lumière du sommeil, en ayant confiance que ton corps, ta parole et ton esprit sont protégés, étant transformés en la nature des déités des Six Familles.

*

*

*

En te réveillant, imagine être réveillé par les chants mélodieux des déesses des quatre incommensurables et par le son de damarus et d'autres instruments joués par des dakas et yoginis se trouvant dans le ciel au-dessus de toi, qui t'exhortent. Visualise que tu surgis de la claire lumière du sommeil comme Kālacakra père-mère avec un visage et deux bras.

4.L'offrande interne

4.a. Bénir l'eau dans la conque

On peut utiliser un vase d'action en pratiquant la sādhanā de la phase de développement, mais il est plus usuel d'utiliser une conque. Si on n'a pas de conque, on peut utiliser un bol. Il est nécessaire de bénir l'eau de cette conque avant de bénir l'offrande interne.

Version courte

Dis :

om̐ āḥ̄ huṃ ho haṃ kṣaḥ̄ (7x ; en retraite 108 x)

Version développée

Si la bénédiction de l'eau dans la conque est faite selon la bénédiction du vase d'action, mettre au-dessus de la conque un vajra relié à son cœur par un cordon rouge. Si on n'a pas de petit vajra muni d'un cordon rouge, on peut aussi s'en passer.

Au-dessus de la surface de l'eau, au centre d'un maṇḍala du soleil, se trouve la syllabe **hūṃ** entourée du mantra **oṃ āḥ hūṃ hrāḥ phaḥ** écrit dans le sens des aiguilles d'une montre ⁽¹⁾. Ce mantra débute juste en face de la lettre **hūṃ**. Des rayons de lumière sont émanés de ces lettres et purifient l'eau de la conque. Puis, à nouveau, des rayons de lumière sont émanés de ces lettres et rassemblent les bénédictions et la puissance de tous les Bouddhas et Bodhisattvas sous la forme de rayons de lumière. Ceux-ci se dissolvent dans la guirlande du mantra, qui devient ainsi toute imprégnée de puissance.

Méditer ainsi en récitant le mantra **oṃ āḥ hūṃ hrāḥ phaḥ** 108 fois.

Puis visualiser ce qui suit :

“La syllabe **hūṃ**, la guirlande du mantra et le disque du soleil fondent en lumière, laquelle se dissout dans l'eau de la conque en la consacrant.”

Prendre le vajra qui est sur la conque, entourer le cordon rouge autour du vajra et placer celui-ci sur la table. L'eau a maintenant reçu la transmission de pouvoir et est prête pour être utilisée.

4.b. Bénédiction de l'offrande interne

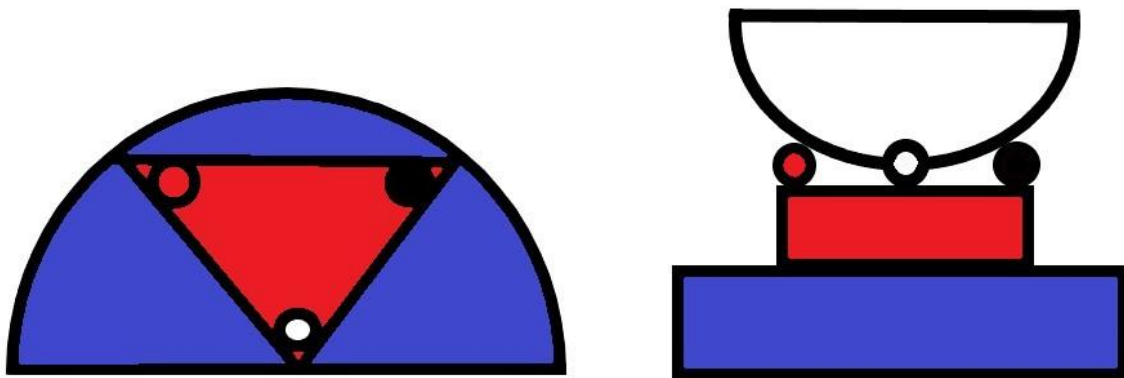
oṃ āḥ huṃ ho haṃ kṣaḥ
oṃ svabhāva śuddhāḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho `ham

Tout est vide. Au cœur de la sphère de la vacuité, de *yaṃ* apparaît le maṇḍala noir du vent ayant la forme d'un arc, marqué à gauche et à droite par des bannières de victoire.

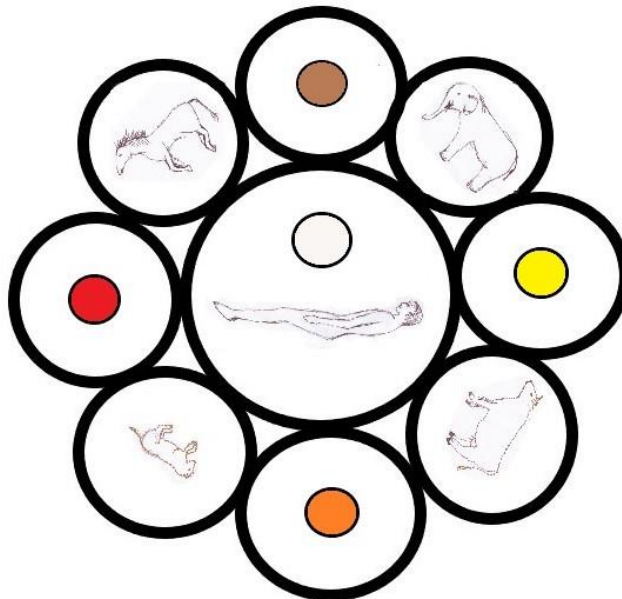
Au-dessus, venant de *raṃ*, apparaît un maṇḍala de feu, triangulaire et rouge, marqué par des flammes flamboyantes.

¹ De manière optionnelle, on peut visualiser cette guirlande du mantra entourée d'une autre guirlande formée du mantra de l'essence de l'origine interdépendante.

Au-dessus encore, venant des lettres *āḥ*, apparaît un foyer de trois têtes humaines fraîchement coupées, sur lesquelles de *om* vient une coupe crânienne avec une seule fissure, blanche à l'extérieur et rouge à l'intérieur.



Au centre de cette coupe crânienne, sur un lotus rouge à huit pétales, de *a i ṛ u ḥ* et de *ī ū ṛ ī ā*, apparaissent les cinq nectars et les cinq viandes marqués par ces lettres.



Des rayons de lumière émanant du *hūṃ* de mon cœur stimulent le vent qui se met à souffler, provoquant l'embrasement du feu et amenant les ingrédients dans la coupe crânienne à fondre et se mettre à bouillir.

De *hūṃ* vient un vajra qui mélange les substances et se fond en une seule saveur avec elles. Ils prennent la forme d'une lune fondue.

Sur la paume de ma main gauche, puis sur celle de droite, ensuite les deux paumes jointes et en leur centre, se tenant sur la lune, le soleil, *rāhu* et *kālāgni*, sont les lettres *om*, *āḥ*, *hum* et *ho*, desquelles des rayons de lumière irradient.

Du cœur de tous les corps, paroles et esprits vajra et de tous les êtres de sagesse exaltée, des nectars de sagesse exaltée sont extraits et mélangés avec le nectar de promesse, le purifiant, le faisant croître tout en lui donnant une saveur délicieuse, de sorte qu'il flamboie radieusement, le transformant en nectar non-contaminé de sagesse exaltée.

Les cinq nectars				
Syllabe	Nectar	Père	Mère	Agrégat
a (centre)	semence	Akṣobhya	Vajradhātviśvarī	Conscience
ī (est)	moelle	Amoghasiddhi	Tārā	Composition
ṛ (sud)	sang	Ratnasambhava	Pāṇḍarā	Sensation
u (nord)	urine	Amitābha	Māmakī	Discrimination
ī (ouest)	fèces	Vairocana	Locanā	Forme

Les cinq viandes				
Syllabe	Viande	Mère Père	Élément	Illusion Agrégat
ī (n-o)	éléphant	Locanā Vairocana	terre	ignorance forme
ū (n-e)	vache/taureau	Māmakī Amitābha	eau	désir/attachement perception
ṛ (s-o)	cheval	Pāṇḍarā Ratnasambhava	feu	orgueil sensation
ī (s-e)	chien	Tārā Amoghasiddhi	air	jalousie composition
ā (centre)	humain	Vajradhātviśvarī Akṣobhya	espace	aversion conscience

Colophon

Préparé par Hermes Brandt pour le cours du 5-7 octobre 2018 au Centre Kalachakra de Paris. Les textes viennent de deux textes de Detri (sDe-khri) Rinpoché : *Un vase excellent de nectar* (une sādhanā du maṇḍala de l'esprit de Kālacakra) et *Un crochet captant les deux types de réalisations* (un commentaire de la retraite de rapprochement de Kālacakra). Ils sont ornements de commentaires par Kirti Tsenshab Rinpoché.